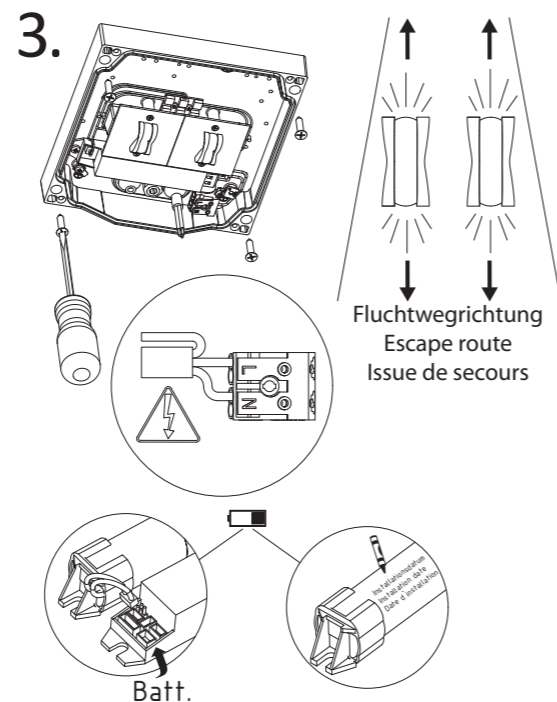
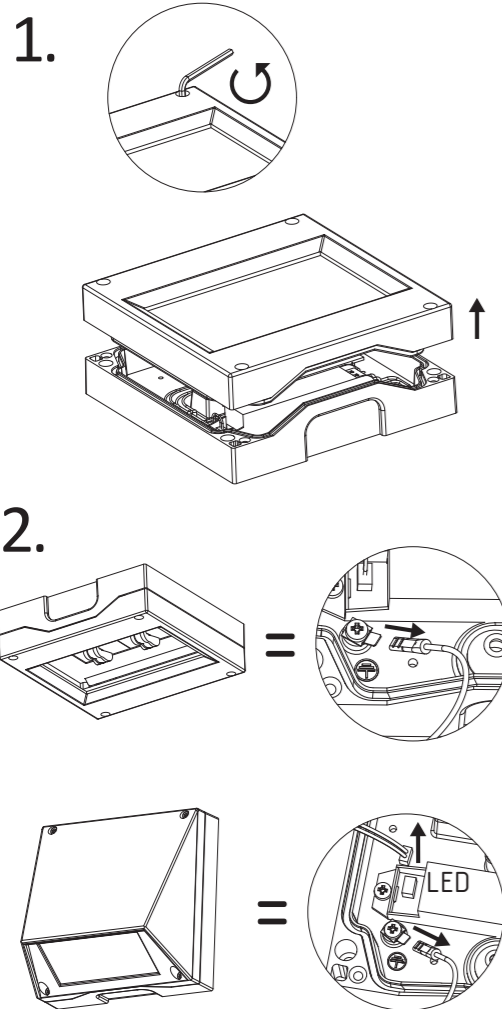
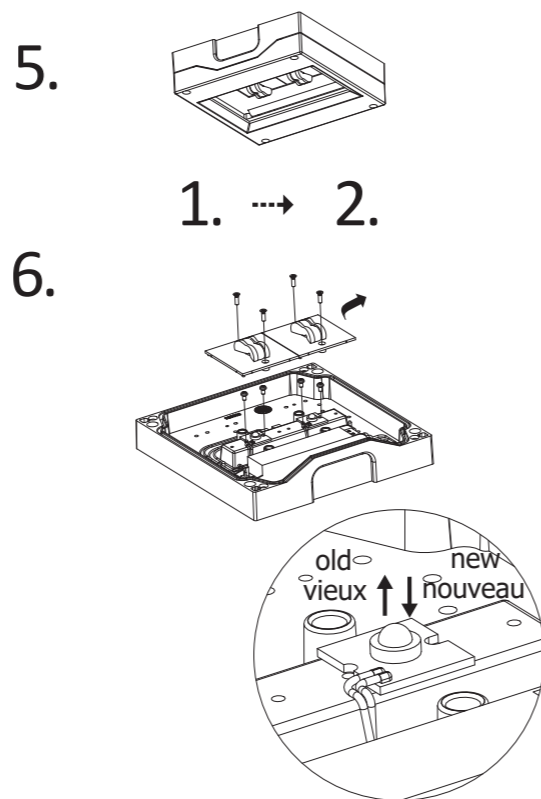


Art.-Nr./Item no./N°d'Art. 670302-V04

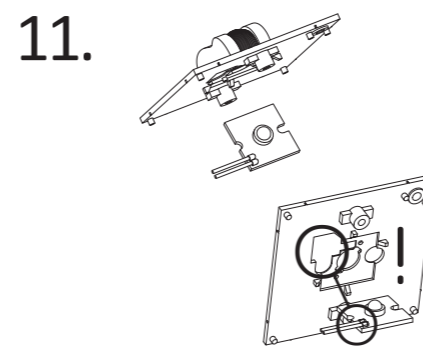
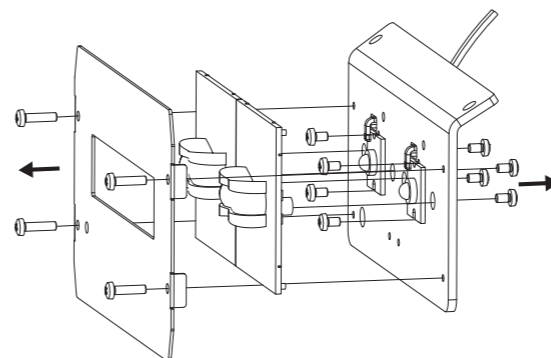
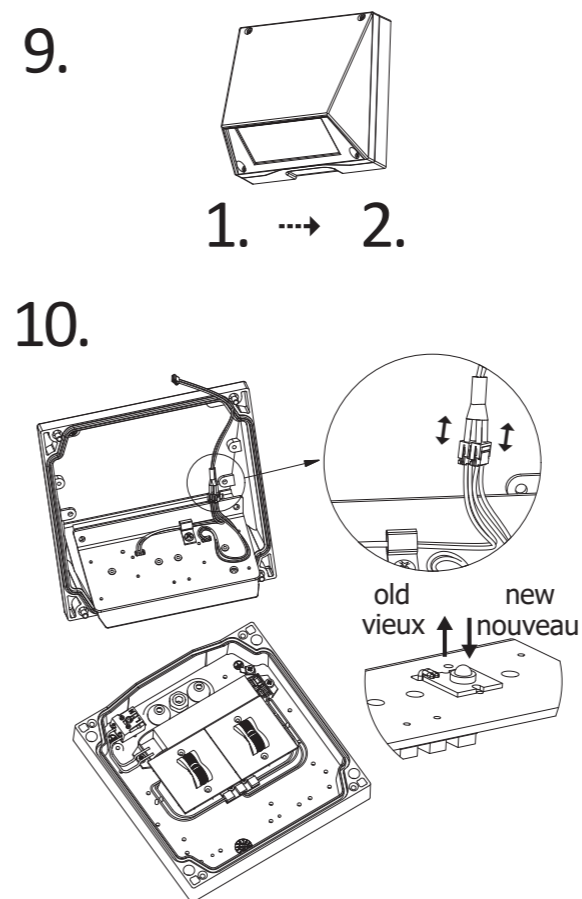


3. 2. → 1.

Leuchtmittelwechsel  
 Illuminant change  
 Agent lumineux variation

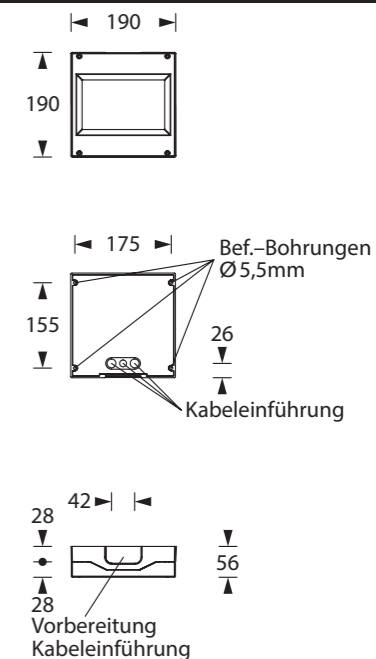


4. 5. 6. 7. 8. 7. → 5.



9. 10. 11. 12. 11. → 9.

Deckenmontage / ceiling installation / montage au plafond  
190 x 56 x 190 mm



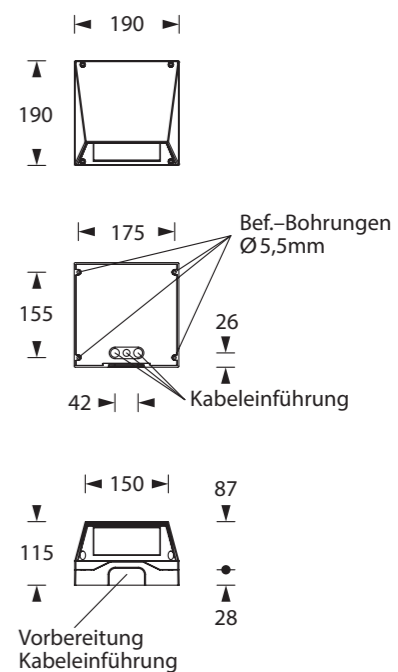
**Achtung!** Bei Leuchtausführung mit Rettungsweg-Optik die Lage des Fluchtweges beim Einsetzen der Leuchte beachten! Siehe roten Aufkleber in Leuchte.

**Attention!** Make sure to observe the correct directionality in regards to the escape route, when mounting lamps with emergency exit optic! See red instruction label inside luminaire.

**Attention!** Sur les modèles de lampes avec marquage d'issue de secours, respecter la position de l'issue de secours lors de l'installation de la lampe ! Voir l'autocollant rouge dans la lampe.

Kabeleinführung  
 Cable entry guide  
 Introduction de câble  
 Bef. Bohrungen  
 existing boreholes  
 Perçages existants

Wandmontage / wall installation / montage au mur  
190 x 190 x 115 mm



**Sicherheitsleuchte für Wand- oder Deckenmontage**

Diese Anleitung richtet sich ausschließlich an den Elektrofachmann bzw. das ausführende Installationsunternehmen. Bei Installation der Einzelbatterie-Variante zusätzliche Instruktion beachten.

**Allgemeine Sicherheitshinweise**

Bei der Installation und bei Arbeiten an der Notleuchte sind die notwendigen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften, die allgemein anerkannten Regeln der Technik sowie die nachfolgenden Sicherheitshinweise einzuhalten. Insbesondere ist die Leuchte dazu spannungsfrei zu schalten, wobei zu berücksichtigen ist, dass bei Netzlichtbetrieb und Notlichtbetrieb (Netzausfall) unterschiedliche Versorgungsspannungen anstehen können.

**Leuchtenausführungen mit Überwachungsbaustein**

Bei Leuchtenausführungen mit Überwachungsbaustein zur Leuchten-Einzelüberwachung, sind die Einstellungen der Leuchtenadressen sowie zusätzliche Funktionen entsprechend den Bildern und Angaben auf dem Überwachungsbaustein bzw. in der beiliegenden Einstellungsanleitung vorzunehmen.

**Einzelbatterie-Leuchten**

Bei Einzelbatterie-Leuchten ist darauf zu achten, dass die Batterie auszu-tauschen ist, wenn die Leuchte trotz korrekter Ladung der Batterie nicht mehr die erforderliche Brenndauer erreicht. Bitte auf dem dafür vorgesehenen Feld des Akkus das Installationsdatum vermerken. Bei Installation der Einzelbat-terie-Variante zusätzliche Instruktion beachten. Batterien müssen spätestens 3 Monate nach Lieferdatum nachgeladen werden, anderenfalls kann es zu Beschädigungen der Batterien durch Tiefentladung kommen!

**Entsorgung**

Bei der Entsorgung von Leuchten sind die gültigen Vorschriften des ElektroG für Entsorgung und Recycling einzuhalten.

**Ersatzteile**

Um die Nenndaten der Leuchte sicherzustellen, sind insbesondere bei Leucht-mittel, Elektronik-Komponenten und ggf. Akkumulatoren nur Original-Ersatz-teile einzusetzen!

**Achtung**

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, er-lischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, über-nehmen wir keine Haftung. Diese Bedienungsanleitung ist vor Inbetriebnah-me des Produktes genauestens durchzulesen.

*Technische Änderungen vorbehalten!*

**Safety luminaire for wall or ceiling mounting**

This is a professional manual for certified electricians and professional instal-lation companies only. When installing the self contained version follow the additional instructions.

**General safety notices**

Relevant safety and accident prevention measures, accepted technology re-gulations and the following safety notices must be observed when installing or carrying out any work on the safety light. In particular, the lamp must be disconnected from the mains and special care must be taken, as it will still be live from the backup system.

**Lamp models with monitoring module**

For lamp models with monitoring module for individual lamp monitoring, the configuration of individual lamp addresses and additional functions must be carried out in accordance with the images and data provided on the moni-toring module or in the enclosed alignment instructions.

**Self contained luminaires**

For self contained luminaires the replacement of the battery is needed when the battery no longer meets its rated duration of operation after the corre-sponding recharge period. Note down the installation date on the provided place of the battery. When installing the self contained version follow the additional instructions. Batteries must be recharged 3 months after delivery date at the latest, otherwise the batteries can be damaged due to a total discharge!

**Disposal**

Please observe current regulations of ElektroG for the disposal and recycling of lamps.

**Spare parts**

Only use original parts for the replacement of illuminants, electronic compo-nents and accumulators (where applicable) to ensure compliance with nominal data!

**Attention**

Any damage incurred due to non-compliance with this manual will not be covered by the warranty. We accept no liability for consequential damages incurred due to non-compliance. Make sure to read this manual prior to com-missioning the product.

*Subject to technical changes without notice!*

**Technische Daten**

**Schutzart**

*Protection class*
IP 65

*Indice de protection boîtier*

**Abmessungen B x H x T**

*Dimensions (W x H x D)*

*Dimensions (L x H x P)*



190 x 56 x 190 mm



190 x 190 x 115 mm

**Systemleuchten für Zentralversorgung**

*Luminaires de système d'alimentation centrale*

**Lichtstrom Netz**

*Light current net*

*Flux lumineux secteur*



**Leuchtmittel**

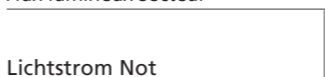
*Illuminants*

*Source lumineuse*

**Lichtstrom Netz**

*Light current net*

*Flux lumineux secteur*



**Lichtstrom Not**

*Light current emergency*

*Flux lumineux urgence*



**Lichtstromverhältnis**

*Luminous flux*

*Emergency / Mains*

*Intensité lumineuse*

*Urgence / Secteur*

**Netzanschlussleistung**

*Power consumption*

*Puissance du raccordement*

**Batterie-Stromaufnahme**

*Battery current input*

*Consommation électrique du bloc*

**Anschlussspannung**

*Voltage supply*

*Alimentation*

**Nennbetriebsdauer** <sup>1) 2)</sup>

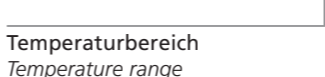
*Rated duration* <sup>1) 2)</sup>

*La durée de fonctionnement nominale* <sup>1) 2)</sup>



**NiMh-Akku**

**Battery NiMh**



**Temperaturbereich**

*Temperature range*

*Plage de température*

**Bereitschaftsschaltung**

*non maintained mode*

*mode veille*

**Dauerschaltung**

*maintained mode*

*mode permanent*

**Technical specifications**

**Schutzklasse**

*Safety class*
I / 230V

*Classe de protection*
III / 24V

**Abmessungen B x H x T**

*Dimensions (W x H x D)*

*Dimensions (L x H x P)*

**Caractéristiques techniques**

**Schutzklasse**

*Safety class*
I / 230V

*Classe de protection*
III / 24V

**Abmessungen B x H x T**













*Dimensions (W x H x D)*

*Dimensions (L x H x P)*

**Anschlussklemmen (mm<sup>2</sup> für Doppelbelegung)**

*Connecting terminals (mm<sup>2</sup> for double assignment)*

*Bornes de raccordement secteur (mm<sup>2</sup> pour borniers doubles)*

	Systemleuchten für Zentralversorgung Luminaire for CPS Luminaires de système d'alimentation centrale <b>24V</b>	Systemleuchten für Zentralversorgung Luminaire for CPS Luminaires de système d'alimentation centrale <b>230V</b>	Einzelbatterieleuchten Self contained luminaire Lampe à bloc autonome <b>230V</b>
	 	 	 
Leuchtmittel <i>Illuminants</i> <i>Source lumineuse</i>	 	 	 
Lichtstrom Netz <i>Light current net</i> <i>Flux lumineux secteur</i>	380lm	380lm	285lm
	1h/3h		380lm
Lichtstrom Not <i>Light current emergency</i> <i>Flux lumineux urgence</i>	8h		190lm
	1h/3h		100% / 75%
	8h		50% / 75%
Netzanschlussleistung <i>Power consumption</i> <i>Puissance du raccordement</i>	6,6VA	10VA	8VA
Batterie-Stromaufnahme <i>Battery current input</i> <i>Consommation électrique du bloc</i>	188mA	25mA	
Anschlussspannung <i>Voltage supply</i> <i>Alimentation</i>	24V 50/60Hz / 0Hz	230V 50/60Hz /220V DC +25/-20%	230V 50/60Hz
Nennbetriebsdauer <sup>1) 2)</sup> <i>Rated duration</i> <sup>1) 2)</sup> <i>La durée de fonctionnement nominale</i> <sup>1) 2)</sup>			1h/3h/8h
	1h		4,8V 2,0Ah
NiMh-Akku Battery NiMh	3h/8h		4,8V 4,2Ah
Temperaturbereich <i>Temperature range</i> <i>Plage de température</i>	-20°C – +40°C <sup>3)</sup>	-20°C – +40°C <sup>3)</sup>	
Bereitschaftsschaltung <i>non maintained mode</i> <i>mode veille</i>			-0°C – +35°C <sup>4)</sup>
Dauerschaltung <i>maintained mode</i> <i>mode permanent</i>			-5°C – +30°C <sup>4)</sup>

<sup>1)</sup> Bitte auf dem dafür vorgesehenen Feld des Akkus das Installationsdatum vermerken.

<sup>2)</sup> Bei Installation der Einzelbatterie-Variante zusätzliche Instruktion beachten.

<sup>3)</sup> Niedertemperaturbereich max. -10°C mit MSÜ3, SET009, SET010.

<sup>4)</sup> Optional mit Akkuheizung für Temperaturen bis -20 °C.

<sup>1)</sup> *Note down the installation date on the provided place of the battery.*

<sup>2)</sup> *When installing the self contained version follow the additional instructions.*

<sup>3)</sup> *Lowest permissible temperature -10 °C in case of use MSÜ3, SET009, SET010.*

<sup>4)</sup> *Optional with battery heater for temperatures down to -20 °C.*

<sup>1)</sup> *Noter la date d’installation sur le champ de l’accu prévu à cet effet.*

<sup>2)</sup> *Respecter les instructions supplémentaires lors de l’installation de la variante de bloc autonome.*

<sup>3)</sup> *Plage basse température max. -10 °C avec MSÜ3, SET009, SET010.*

<sup>4)</sup> *En option avec chauffage à accumulateur pour des températures jusqu’à -20 °C.*